



Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibile

Dipartimento per la Mobilità Sostenibile
Direzione Generale Territoriale del Nord-Ovest
Ufficio 8 - Centri Prova Autoveicoli di Milano
con sezione di Brescia



Milano,

Spett.le

Fabio Frattini
Mandatario della Ditta:

PT TARA CITRA KUSUMA
frattinifabio@pec.it

p.c. ANCMA – Milano
sgstudio.pratiche@pec.it

Marca operativa n° **10MI/017798**

all. Vari

OGGETTO: Omologazione casco PT TARA CITRA KUSUMA tipo S2H.

In esito a quanto richiesto con la domanda del 07.02.2022, marca operativa n° **10MI/017798** si comunica che, a seguito degli accertamenti effettuati si è provveduto a rilasciare la omologazione del dispositivo indicato in oggetto ai sensi del Regolamento ECE/ONU n° 22/06.

Si trasmette il certificato di omologazione n° **E3 062049/P** del 15.07.2022 e la documentazione tecnica del dispositivo, già allegata alla citata domanda.

In merito si fa presente che il numero di omologazione deve essere riportato su ogni etichetta del casco indicato in oggetto.

Firmato digitalmente da:
Responsabile del procedimento
Funzionario Tecnico Angela MARFUGGI.

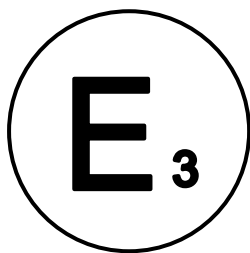
Firmato digitalmente da:
Il Direttore del C.P.A. di Milano
Dr. Ing. Antonello PERSANO



Imposta di bollo assolta in modo virtuale

Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibile

Dipartimento per la Mobilità Sostenibile
Direzione Generale Territoriale del Nord-Ovest
Ufficio 8 - Centri Prova Autoveicoli di Milano
con sezione di Brescia



Communication concerning the approval (or refusal or withdrawal of approval or production definitely discontinued) of a type of head protection for drivers and passengers of motorcycles and mopeds, pursuant to Regulation No 22/06

concernant (*): APPROVAL GRANTED
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

Of a type of protective helmet without/with/with 2/ onne/more 2/ visor type (s) pursuant ti Regulation N°. 22

Approval number: E3 062049/P.

Extension No: //

- Trade mark: SUOMY
- Type: S2H
- Sizes: XS 53/54 S 55/56-M 57/58 L 59/60 XL 61/62-XXL 63
- Manufacturer's name: PT TARA CITRA KUSUMA
- Address: Jalan Meranti 3 Block L 10 No.3&5 Delta Silicon Industrial Park, Lippo Cikarang Bekasi Jawa Barat
Indonesia
- If applicable, name of manufacturer's representative: Fabio Frattini
- Address: Via S. Marziano n° 4 – TORTONA (AL)
- Brief description of helmet: Calotta in Fibra di carbonio, fibra di vetro, kevlar, resina vinilestere e cinturino
Imbottitura di protezione in polistirolo espanso
(Calotte in carbon fiber, fiberglass, kevlar, vinylester resin and chin strap. Polystyrene foam protective padding).
- Helmet ~~without~~ lower face cover (J) / with protective lower face cover (P) / ~~with no protective lower face cover NP~~
~~/ with detachable or movable lower face cover (P/J)~~
- Type of visor or visors: mod. K 2 V + Lastra resistente all'appannamento fissata all'interno della visiera /+Fog-resistant
plate fixed inside the visor (E3 062035)
- Brief description of visor: Policarbonato con trattamento $\tau_v \geq 80\%$ (*)
(Polycarbonate treated)
- Submitted for approval on: 07.02.2022
- Technical service responsible for conducting approval tests: C.P.A. di MILANO
- Date of report issued by that service: 15.07.2022
- Number of report issued by that service: 00538/CPA-MI/2022
- Comments: Denom. Comm. SUOMY SRGP
- Approval ~~granted/extended/refused/withdrawn~~: _____
- Place: MILANO
- Date: 15.07.2022
- Signature: Il Direttore Dr. Ing. Antonello PERSANO
- The following documents, bearing the approval number shown above are available on request:
Trial-report and drawing.

(#) Delete as appropriate

Firmato digitalmente da:
Il Direttore del C.P.A. di Milano
Dr. Ing. Antonello PERSANO



MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DELLA MOBILITA' SOSTENIBILI

DIPARTIMENTO PER LA MOBILITA' SOSTENIBILE
DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD – OVEST
UFFICIO 8 - CENTRO PROVE AUTOVEICOLI DI MILANO
CON SEZIONE DI BRESCIA

Verbale n° / Report n° 00538/CPA-MI/2022 del/ date 15.07.2022

VERBALE DELLE VERIFICHE E PROVE DI OMOLOGAZIONE DEL CASCO PER CONDUCENTI E PASSEGGERI DI MOTOCICLI E CICLOMOTORI AI SENSI DEL REGOLAMENTO ECE/ONU N. 22 emend.06

HOMOLOGATION TEST REPORT OF THE HELMET FOR DRIVERS AND PASSENGERS OF MOTORCYCLE AND MOPED, IN ACCORDING WITH THE REGULATION ECE/ONU 22,06 amendment.

Dispositivo: casco tipo/ Device: helmet type: **S 2 H**

- Costruttore:
Manufacturer **PT TARA CITRA KUSUMA**
Jalan Meranti 3 Block L 10 N°. 3&5 Delta Silicon
Industrial Park Lippo Cikarang Bekasi Jawa Barat Indonesia

- Mandatario:
Authorized Representative **Fabio Frattini – Via S. Marziano n°4 – Tortona (AL)**

Marchio di fabbrica/ Manufacturer brand: **SUOMY**

Domanda omologazione marca operativa:
Homologation request n°: **10MI/017798 del/ date 28/02/2022**

Data ultimazione della prova/Date of test **15.07.2022**

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO **DEVICE DESCRIPTION**

Marchio di fabbrica o di commercio:
Manufacturer brand or commercial brand **SUOMY**

Tipo/Type: **S 2 H**

Denominazioni Commerciali:
Commercial brands **SUOMY SRGP**

Assortimento taglie/Sizes range: **XS 53/54 S 55/56- M 57/58 L 59/60 XL 61/62-XXL/63**

Massa complessiva/ Weight: **g1450 ± 50 g1450 ± 50 g1500 ± 50 g1550 ± 50**

Presenza marcature (*)
Marking (*) **1-2-3-4 su calotta esterna/1-2-3-4 on outer shell**
5 non ricorre / 5 does not occur
6 su cartoncino attaccato al cinturino/ 6 on cardboard attached to the strap

(*) 1) Costruttore 2) Modello 3) Taglia 4) Massa 5) Non idoneità della protezione mascellare 6) Prescr. da §14.1 a §14.4
(*) 1) Manufacturer 2) Model 3) Size 4) Weight 5) Not suitable for maxillary protection 6) Prescr. Of §14.1 a §14.4

CARATTERISTICHE PRINCIPALI DEL CASCO ***Helmet characteristics***

(Vedi scheda Informativa n° S2H/00/22 e disegni del costruttore)
Informative sheet and drawings n° (see above)

- Calotta esterna: *External shell* Fibra di carbonio, kevlar, fibra di vetro e resina vinilestere. Quattro calotte
Carbon fiber, kevlar, glass fiber and vinylester resin. Four external shells

taglia	calotta
XS 53-54	1
S 55-56	2
M 57-58	2
L 59-60	3
XL 61-62	4
XXL 63	4

- Imbottitura di protezione: **EPS**
Liner

taglia size	calotta shell	eps Shell	liner density	external eps density	cheek pad density	cheek pad insert density	eps thikness (mm)
XS 53-54	1	S	30 gr/l	35 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:46 , X:37 , P:45 , R:49
S 55-56	2	M	30 gr/l	35 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:36 , X:33 , P:36 , R:41
M 57-58	2	M	30 gr/l	40 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:36 , X:33 , P:36 , R:41
L 59-60	3	L	30 gr/l	40 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40
XL 61-62	4	XL	30 gr/l	40 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40
XXL 63	4	XL	30 gr/l	40 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40

- Imbottitura di conforto: *Comfort padding:* Tessuto poliestere e schiuma poliuretana. Spessore variabile in funzione della taglia
Polyester fabric and polyurethane foam. Variable thickness depending on the size

taglia size	calotta shell	polistirolo liner	imbottitura cuffia mm padding mm	guanciali mm cheek pad foam mm
XS 53-54	1	S	B:12 , X:12 , P:15 , R:24	30
S 55-56	2	M	B:24 , X:14 , P:15 , R:24	40
M 57-58	2	M	B:12 , X:12 , P:15 , R:24	25
L 59-60	3	L	B:14 , X:14 , P:15 , R:24	20
XL 61-62	4	XL	B:12 , X:12 , P:15 , R:20	30
XXL 63	4	XL	B:10 , X:10 , P:15 , R:15	20

- Sistema di tenuta: *Retention system*
- Fibbia: Anelli doppia D in acciaio (Verbale n° 01616/CPA-MI/14 del 03.12.2014)
 - *Buckle* Double steel rings (test report n° 01616/CPA-MI/14 dated 03.12.2014)
 - Rivetti: Acciaio inox
 - *Rivets:* Stainless steel
 - Staffe: Acciaio inox
 - *Anchorage:* Stainless steel
 - Cinturino: Poliestere larghezza 24 mm
 - *Chin strap:* Poly ester width 24 mm

- Mentoniera: *Chinguard:* Schiuma di poliuretano densità 90 g/l / *Polyurethane foam dens 90 g/l*

- Liv. Protezione mentoniera: *Chin guard protection level*
- ☒ **P** ☐ **NP** ☐ **J** ☐ **P/J**

- Bande Rifrangenti: *ReflectiveSheeting* ☒ **Si** ☐ **No** Tipo/Type: 3M 13050 Scotchlite Reflective Sheeting (00296/CPA-MI/2011 del 31.03.2011)

Le bande potranno essere applicate sui caschi destinati a quei paesi che ne fanno esplicita richiesta.
The reflective sheeting can be applied on the helmets destined to the countries that will do explicit request.

- Presenza integrata sul casco di visiere da sottoporre a prove: ☐ Si/Yes ☒ No
Presence of visor integrated on the helmet to be tested.

- Visiere: *Visors* Mod. K 2 V (E3 062035). Disponibile con lastra resistente all'appannamento/ *also fogging resistant sheet.*

RIEPILOGO DEI RISULTATI DI PROVA **SUMMARY OF THE TESTS RESULTS**

Le verifiche e prove sono state effettuate sulla base delle prescrizioni previste dalle condizioni generali del Regolamento ECE/ONU 22 emendamento 06 e di quelle indicate per ciascuna tipologia di prova.

The tests were executed on the basis of the provisions set out in the general conditions of the ECE / UN Regulation 22 of amendment 06 and those indicated for each type of test.

§ Rif.	Verifiche e prove Tests	Conforme PASS	Non Conforme FAIL	Non Ricorre Not Appl.	Note	All. Annex
CASCO / Helmet						
6.7	Prescrizioni generali del casco <i>General specifications</i>	√				1
7.3	Assorbimento d'urto <i>Shock absorption capacity</i>	√				2
7.4.2.1.3.1 7.4.2.1.3.2	Sporgenze ed attrito della superficie calotta <i>Projections tests and surface friction (Method B)</i>	√				3
7.4.3	Test per proiezioni P/J con mentoniera mobile <i>Test for projections of the category P/J with movable lower face cover</i>			√		3
7.5	Rigidità <i>Rigidity test</i>	√				3
7.6;	Dinamica del sistema di tenuta <i>Dynamic test of the retention system</i>	√				3
7.7	Scalzamento <i>Retention (detaching) TEST</i>	√				3
7.9	Microscorrimento del cinturino <i>Buckle and chin strap</i>	√				3
7.10	Resistenza alla abrasione del cinturino <i>Resistant to abrasion of the chin strap</i>			√		3
7.12 7.12.1 7.12.2 7.12.3	Sistemi di apertura a sgancio rapido <i>Quick-release systems</i>			√		3
7.13	Impatto obliquo misura della accelerazione rotazionale <i>Oblique impact test of measuring rotational acceleration</i>	√				3
6.18	Bande riflettenti <i>Reflective sheeting</i>	√				4
Fotografie del campione <i>Sample photos</i>						5

Il dispositivo sottoposto alle prescrizioni, verifiche e prove risponde alla descrizione riportata nella scheda informativa e disegni del costruttore.

The device submitted to the prescriptions, checks and tests complies with the description given in the information sheet and drawings of the manufacturer.

CONCLUSIONI CONCLUSIONS

A seguito dell'esame della documentazione presentata dalla fabbrica costruttrice e dei risultati delle prove effettuate, presso il Laboratorio Newton S.r.l. sito in Mazzo di Rho (MI), si dichiara che il dispositivo sopra indicato risponde alla normativa vigente all'atto della presentazione della domanda e se ne attesta l'idoneità alla omologazione del tipo.

Ai fini della immissione dei dispositivi nel mercato, il casco deve essere sottoposto preventivamente alle verifiche e prove previste al paragrafo 9 del Reg. ECE/ONU 22/06.

Il Rappresentante del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti non si assume nessuna responsabilità per quanto riguarda i materiali costruttivi né sulle dimensioni delle varie parti non specificate nel presente verbale e/o scheda tecnica e/o disegni allegati.

Following the examination of the documentation presented by the manufacturing factory and the results of the tests carried out, at the Laboratory Newton S.r.l. site in Mazzo di Rho (MI), it is hereby declared that the above-mentioned device complies with the regulations in force at the time of submitting the application and certifies its suitability for type approval.

For the purposes of placing the devices on the market, the helmet must be submitted before the checks and tests provided for in paragraph 9 of the ECE / UN regulation 22/06.

The Representative of the Ministry of Infrastructure and Transport assumes no responsibility for the construction materials or the dimensions of the various parts not specified in this report and / or technical data sheet and / or attached drawings

Milano, 15.07.2022
Date

"In caso di controversie prevale il testo in lingua italiana"
"In case of dispute the Italian text prevails"

Firmato digitalmente da
Il Responsabile del procedimento
Responsible for the procedure
(Funzionario Tecnico Angela MARFUGGI)

Allegati:
Annex

-Scheda informativa e disegni
- *informative sheet and drawings*

Allegato 1 **RISPONDEZA ALLE PRESCRIZIONI GENERALI CASCO**
Annex 1 CORRESPONDENCE TO HELMET GENERAL SPECIFICATIONS

§ Rif. 6.	PRESCRIZIONI GENERALI GENERAL SPECIFICATIONS	Conforme PASS	Non Conforme FAIL	Non Ricorre Not applied
6.1	Calotta dura <i>Hard outer shell</i>	☒	☐	
·	Mezzo assorbimento d'urto <i>Means of absorbing impact energy</i>	☒	☐	
·	Sistema di tenuta <i>Retention system</i>	☒	☐	
6.2	Protezione Mascellare <i>Chinguard protection</i>			
	P ☒ J ☐ NP ☐ P/J ☐			
6.3	Dispositivi accessori <i>Components and devices</i>	☒	☐	☐
6.4.1	Copertura di protezione calotta <i>Shell cover areas</i>	☒	☐	
6.4.2	Cilindro nuca <i>Rear cylinder</i>	☒	☐	
6.4.3	Imbottitura di protezione <i>Protective padding cover areas</i>	☒	☐	
6.5	Curvature esterne – Facoltà auditive <i>Ability to hear</i>	☒	☐	
6.6	Sporgenze (> 2 mm) <i>Projections (>2 mm)</i>	☒	☐	
6.7	Raggio curvatura sporgenze <i>External projections radius</i>	☒	☐	
6.8	Interno casco <i>Inside of the helmet</i>	☒	☐	
6.9	Assemblaggio elementi del casco <i>Assembly of the components</i>	☒	☐	
6.10	Protezione contro l'abrasione <i>Protection against abrasion</i>	☒	☐	
6.11	Sistema di tenuta <i>Retention system</i>			
6.11.1	Larghezza cinturino (≥ 20 mm) <i>Chin strap wideness (≥ 20 mm)</i>	☒	☐	☐
6.11.3	Sistema di regolazione <i>Regolation system of the chin strap</i>	☒	☐	
6.11.4	Parti rigide <i>Rigid parts</i>	☒	☐	
6.11.5	Fibbie "Doppia-D" o "Rullo" <i>Douvl rings or sliding bar device</i>	☒	☐	☐
6.11.6	Linguetta di apertura <i>Pulling flap</i>	☒	☐	☐
6.11.7	Sgancio rapido <i>Quick release mechanism</i>	☐	☐	☒

Allegato 1 RISPONDEZA ALLE PRESCRIZIONI GENERALI CASCO
Annex 1 CORRESPONDENCE TO HELMET GENERAL SPECIFICATIONS

6.11.8	Verificato con prove §7.3, §7.6 e §7.7 <i>Controlled with tests §7.3, §7.6 e §7.7</i>	☒	☐	
6.11.9	Prevenzione uso scorretto della fibbia <i>Incorrect manipulation</i>	☒	☐	
6.12	Dispositivo posizione P o J <i>Control/actuating device</i>	☐	☐	☒
6.13	Verifica caratteristiche materiale (*) <i>Materials characteristics</i>	☒	☐	
6.14	Verifica rottura casco <i>Control of breakage and deformation</i>	☒	☐	
6.15	Caratteristiche visibilità periferica <i>Peripheral vision</i>			
6.15.3.1	campo visuale orizzontale ($\geq 105^\circ$) <i>Horizontally ($\geq 105^\circ$)</i>	☒	☐	
6.15.3.2	campo visuale verso l'alto ($\geq 7^\circ$) <i>Upwards ($\geq 7^\circ$)</i>	☒	☐	
6.15.3.3	campo visuale verso il basso ($\geq 45^\circ$) <i>Downwards ($\geq 45^\circ$)</i>	☒	☐	

(*) Vedi dichiarazione della casa costruttrice allegata su scheda Informativa.

(*) *Manufacturer declaration in annex on informative sheet*

Allegato 2 pg.1
Annex 2 pg 1

PROVA ASSORBIMENTO URTO
SHOCK ABSORPTION CAPACITY

§7.3 Assorbimento d'urto

§7.3 Shock absorption capacity

CASCO tg: XXL/63

Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
1	625	B	PIATTA Flat	Amb.	7.5	7.55	1427	175
		X				7.55	1364	191
		P				7.58	1700	202
		R				7.58	1172	166
2	625	B	KERB	Amb.	7.5	7.58	952	130
		X				7.53	825	134
		P				7.58	1122	146
		R				7.53	863	131
3	625	B	PIATTA Flat	-10°C	7.5	7.55	1482	185
		X				7.55	1430	200
		P				7.58	1998	205
		R				7.58	1194	166
		S			6.0	6.10	587	147
4	625	B	KERB	+50°C.	7.5	7.58	915	127
		X				7.58	699	119
		P				7.58	1087	152
		R				7.53	788	118
5	625	B	KERB	UV+H ₂ O	7.5	7.53	953	127
		X	KERB			7.53	784	127
		P	PIATTA			7.60	1836	190
		R	PIATTA			7.60	1125	161

CASCO tg: XL 61/62

Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
6	625	B	PIATTA	-10°C	7.5	7.55	1485	188
		X	PIATTA			7.55	1319	187
		P	KERB			7.58	1193	157
		R	KERB			7.58	940	131
		S	PIATTA		6.0	6.10	791	187
7	625	B	KERB	+50°C.	7.5	7.55	894	125
		X	KERB			7.53	780	134
		P	PIATTA			7.58	1753	189
		R	PIATTA			7.55	1167	170

Allegato 2 pg.2
Annex 2 pg 2

PROVA ASSORBIMENTO URTO
SHOCK ABSORPTION CAPACITY

CASCO tg: L 59/60
Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
8	605	B	PIATTA Flat	Amb.	7.5	7.55	1084	168
		X				7.55	1423	202
		P				7.58	1916	203
		R				7.53	894	144
9	605	B	KERB	Amb.	7.5	7.55	894	136
		X				7.58	700	111
		P				7.58	983	147
		R				7.58	768	123
10	605	B	PIATTA Flat	-10°C	7.5	7.55	1042	164
		X				7.55	1635	222
		P				7.58	1580	184
		R				7.58	941	149
		S			6.0	6.11	692	160
11	605	B	KERB	+50°C.	7.5	7.53	806	129
		X				7.53	682	121
		P				7.58	984	135
		R				7.55	784	123
12	605	B	KERB	UV+H ₂ O	7.5	7.55	827	127
		X	KERB			7.51	712	116
		P	PIATTA			7.58	1744	191
		R	PIATTA			7.55	951	143

CASCO tg: M 57/58
Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
13	575	B	PIATTA Flat	Amb.	7.5	7.55	1492	189
		X				7.55	1899	228
		P				7.60	2242	233
		R				7.55	1227	189
14	575	B	KERB	Amb.	7.5	7.53	907	131
		X				7.55	1141	167
		P				7.55	1334	233
		R				7.55	1042	141
15	575	B	PIATTA Flat	-10°C	7.5	7.53	1639	203
		X				7.55	2091	240
		P				7.55	2243	237
		R				7.55	1469	185
		S			6.0	6.07	663	138
16	575	B	KERB	+50°C.	7.5	7.58	965	127
		X				7.58	1033	153
		P				7.58	1271	222
		R				7.55	982	139
17	575	B	KERB	UV+H ₂ O	7.5	7.55	971	151
		X	KERB			7.53	1347	170
		P	PIATTA			7.58	2385	264
		R	PIATTA			7.55	1725	211

Allegato 2 pg.3
Annex 2 pg 3

PROVA ASSORBIMENTO URTO
SHOCK ABSORPTION CAPACITY

CASCO tg: S 55/56
Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
18	535	B	PIATTA	-10°C	7.5	7.58	1381	175
		X	PIATTA			7.55	2045	222
		P	KERB			7.58	2079	240
		R	KERB			7.55	860	135
		S	PIATTA		6.0	6.11	307	88
19	535	B	KERB	+50°C.	7.5	7.58	806	116
		X	KERB			7.53	1157	152
		P	PIATTA			7.58	2242	231
		R	PIATTA			7.58	929	139

CASCO tg: X S 53/54
Size helmet

Casco Helmet N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Tipo Incudine Anvil Type	Condiz. Condition.	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista Required	Effettiva Measured	HIC(<2400)	g(<275)
20	535	B	PIATTA Flat	Amb.	7.5	7.58	1751	212
		X				7.58	2103	233
		P				7.55	2235	243
		R				7.58	1283	193
21	535	B	KERB	Amb.	7.5	7.58	1248	173
		X				7.55	1252	69
		P				7.60	1519	209
		R				7.58	949	150
22	535	B	PIATTA Flat	-10°C	7.5	7.55	1878	226
		X				7.60	2180	240
		P				7.60	2216	236
		R				7.55	1466	201
		S			6.0	6.10	493	124
23	535	B	KERB	+50°C.	7.5	7.58	1149	168
		X				7.58	1298	169
		P				7.58	1448	201
		R				7.55	870	143
24	535	B	KERB	UV+H ₂ O	7.5	7.58	1205	167
		X	KERB			7.58	1283	164
		P	PIATTA			7.60	2385	251
		R	PIATTA			7.53	1438	201

Allegato 2 pg.5
Annex 2 pg 5**PROVA ASSORBIMENTO URTO**
SHOCK ABSORPTION CAPACITY

Alta Energia/ HIGH ENERGY

Casco <i>Helmet</i> N°	Falsa Testa <i>Head</i> form	Punto Impatto <i>Point</i> of <i>impact</i>	Tipo Incudine <i>Anvil</i> Type	Condiz. <i>Condition.</i>	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista <i>Required</i>	Effettiva <i>Measured</i>	HIC(≤2880)	g(≤275)
25 XXL	625	B	PIATTA <i>Flat</i>	Amb.	8.2	8.25	1697	202
		X				8.25	1913	227
		P				8.25	1864	210
		R				8.25	1461	177
26 L	605	B	PIATTA <i>Flat</i>	Amb.	8.2	8.20	1571	197
		X				8.20	2187	264
		P				8.28	2182	217
		R				8.22	1195	165
27 M	575	B	PIATTA <i>Flat</i>	Amb.	8.2	8.25	1802	204
		X				8.25	2601	269
		P				8.22	2553	239
		R				8.25	1610	196
28 XS	535	B	PIATTA <i>Flat</i>	Amb.	8.2	8.25	2065	240
		X				8.28	2493	260
		P				8.25	2860	275
		R				8.20	1729	207

Bassa Energia/LOW ENERGY

Casco <i>Helmet</i> N°	Falsa Testa <i>Head</i> form	Punto Impatto <i>Point</i> of <i>impact</i>	Tipo Incudine <i>Anvil</i> Type	Condiz. <i>Condition.</i>	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista <i>Required</i>	Effettiva <i>Measured</i>	HIC(≤1300)	g(≤180)
29 XXL	625	B	PIATTA <i>Flat</i>	Amb.	6.0	6.08	901	150
		X				6.07	739	137
		P				6.08	1136	163
		R				6.08	895	168
30 L	605	B	KERB	Amb.	6.0	6.05	736	139
		X				6.07	340	105
		P				6.08	515	130
		R				6.08	502	106
31 M	575	B	PIATTA <i>Flat</i>	Amb.	6.0	6.07	981	161
		X				6.05	1096	177
		P				6.08	1107	168
		R				6.10	1014	169
32 XS	535	B	KERB	Amb.	6.0	6.08	1048	165
		X				6.10	748	132
		P				6.08	991	163
		R				6.10	488	107

Allegato 2 pg.6
Annex 2 pg 6

PROVA ASSORBIMENTO URTO
SHOCK ABSORPTION CAPACITY

§7.3.4.2.1. Prova punti supplementari

§7.3.4.2.1. Extra points

Casco <i>Helmet</i> N°	Falsa Testa <i>Head</i> form	Punto Impatto <i>Point</i> of <i>impact</i>	Tipo Incudine <i>Anvil</i> Type	Condiz. <i>Condition.</i>	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value	
					Prevista <i>Required</i>	Effettiva <i>Measured</i>	HIC(≤2400)	g(≤275)
33 XXL	625	BXR	PIATTA <i>Flat</i>	Amb.	7.5	7.53	1197	155
		BXPL				7.53	1922	208
		RP				7.55	954	139
34 L	605	BP				7.58	1722	181
		XPL				7.55	2022	219
		RXR				7.58	1138	158
35 M	575	BXR				7.53	1918	217
		BXPL				7.53	2043	207
		RP				7.53	1002	176
36 XS	535	BP				7.58	2045	230
		XPL				7.53	2262	237
		RXR				7.55	1514	187

Allegato 3 pg 1
Annex 3 pg 1

**PROVE DELLE SPORGENZE E ATTRITO DELLA SUPERFICIE DELLA
CALOTTA, RIGIDITA' e SISTEMA DI TENUTA.**

RIGIDITY, PROJECTION TESTS, SURFACE FRICTION TEST AND RETENTION SYSTEM TEST

§7.4.2.1.3.1. Prova delle sporgenze (metodo B)
§7.4.2.1.3.1. Projection test (method B)



Conforme
PASS



Non Conforme
FAIL

Descrizione punto di test <i>Point test description</i>	Conforme PASS	Non Conforme FAIL	Note
Spoiler posteriore/ rear spoiler	√		

§7.4.2.1.3.2. Attrito della superficie esterna:
§7.4.2.1.3.2. Surface friction test



Conforme
PASS



Non Conforme
FAIL

§7.5 Prova di rigidità

§7.5 Rigidity test

Direzione Sollecitazione <i>Force direction</i>			Carico e deformazione <i>Load and deformation</i>		
N°	Tg size		Iniziale [30N] <i>Initial [30N]</i>	Massima [630N] <i>Maximum [630N]</i> (≤ 40 mm)	Finale [30N] <i>Final [30N]</i> (≤ 15 mm)
37	XXL/63	Longitudinale <i>Longitudinal</i>	0 mm	10 mm	1 mm
38	XXL/63	Transversale <i>Transversal</i>	0 mm	5 mm	1 mm
39	L 59/60	Longitudinale <i>Longitudinal</i>	0 mm	9 mm	1 mm
40	L 59/60	Transversale <i>Transversal</i>	0 mm	5 mm	1 mm
41	M 57/58	Longitudinale <i>Longitudinal</i>	0 mm	10 mm	1 mm
42	M 57/58	Transversale <i>Transversal</i>	0 mm	5 mm	1 mm
43	XS 53/54	Longitudinale <i>Longitudinal</i>	0 mm	10 mm	1 mm
44	XS 53/54	Transversale <i>Transversal</i>	0 mm	6 mm	1 mm

Allegato 3 pg 2
Annex 3 pg 2

PROVE DELLE SPORGENZE E ATTRITO DELLA SUPERFICIE DELLA CALOTTA, RIGIDITA' e SISTEMA DI TENUTA.

RIGIDITY, PROJECTION TESTS, SURFACE FRICTION TEST AND RETENTION SYSTEM TEST

§7.6 e §7.7 Prova dinamica del sistema di ritenuta e di scalzamento

§7.6 Dynamic test of the retention system §7.7 Retention test

Casco Helmet			Allungamento Extension			Casco Helmet		Scalzamento Rotazione Rotation ($\leq 30^\circ$)		Note
N°	Tg size	Falsa testa Head form	Dinamico Dynamic (≤ 35 mm)	Residuo Residual (≤ 25 mm)	N°	Tg size	Falsa testa Head form	Roll-off	Rev. Roll-off	
45	XS	535	23	13	46	XS	535	11	26	Anelli doppia D in acciaio/Double stainless steel rings
47	S	535	24	13	48	S	535	21	19	Anelli doppia D in acciaio/Double stainless steel rings
49	L	605	23	13	50	L	605	10	14	Anelli doppia D in acciaio/Double stainless steel rings
51	XL	625	23	12	52	XL	625	11	9	Anelli doppia D in acciaio/Double stainless steel rings

Fibbia e cinturino

Buckle and chin strap test

		Conforme PASS	Non Conforme FAIL	Non Ricorre Not applied
§ 7.10	Microscorrimento del cinturino (≤ 10 mm)	☒	☐	☐
§ 7.10	Micro-slip test of the chin strap (≤ 10 mm)			
	Valore rilevato 4 mm			
	Measurement 4 mm			
§ 7.11	Resistenza all'abrasione del cinturino	☒	☐	☐
§ 7.11	Test for the resistance to abrasion of the chin strap			
§ 7.12	Sistemi di apertura a sgancio rapido			
§ 7.12	Quick-release systems			
§ 7.12.1	Apertura accidentale a pressione	☐	☐	☒
§ 7.12.1	Inadvertent release by pressure			
§ 7.12.2	Facilità di apertura (Forza max ≤ 30 N*)	☐	☐	☒
§ 7.12.2	Ease of release (Force max ≤ 30 N*)			
	(*) ≤ 60 N per sistemi integrati nella calotta			
	(*) ≤ 60 N for the systems integrated inside the shell			
§ 7.12.3	Resistenza a fatica del meccanismo di sgancio	☐	☐	☒
§ 7.12.3	Durability of quick release mechanism			

Osservazioni/Note: Rif. Verbale, vedi scheda informativa / Ref. report number, see information sheet

Allegato 3 pg 3
Annex 3 pg 3

PROVE DELLE SPORGENZE E ATTRITO DELLA SUPERFICIE DELLA CALOTTA, RIGIDITA' e SISTEMA DI TENUTA.
RIGIDITY, PROJECTION TESTS, SURFACE FRICTION TEST AND RETENTION SYSTEM TEST

§7.13. Impatto obliquo misura della accelerazione rotazionale

§7.13. Oblique impact test of measuring rotational acceleration

Tipo Incudine 45° PIATTA Condizionamento AMBIENTE
Anvil Type 45° Flat Conditioning Ambient

Casco Helm t N°	Falsa Testa Head form	Punto Impatto Point of impact	Velocità/Speed (m/s)		Valori d'Urto/ Impact value			
			Prevista Required	Effettiva Measured	BriC(≤0.78)	PRA (≤ 10,400 rad/sec ²)	HIC (*)	PLA (g) (*)
53 XXL	625	FLR45	8.0	8.11	0.36	3581	966	141
		R180		8.07	0.36	2901	454	126
		LL270		8.07	0.37	3394	802	139
54 XXL	625	F0		8.03	0.38	3836	1021	149
		RLR135		8.11	0.31	2892	644	126
55 L	605	FLR45		8.11	0.32	2878	931	137
		R180		8.07	0.34	2144	344	99
		LL270		8.07	0.39	3480	780	138
56 L	605	F0		8.11	0.42	3915	916	138
		RLR135		8.11	0.35	2712	675	119
57 M	575	FLR45		8.07	0.34	3434	1077	144
		R180		8.07	0.35	3369	362	150
		LL270		8.11	0.40	3993	984	179
58 M	575	F0		8.11	0.35	3095	1044	152
		RLR135		8.14	0.36	4697	789	170
59 XS	535	FLR45		8.07	0.37	3488	1055	142
		R180		8.07	0.48	3395	306	95
		LL270		8.07	0.40	3876	1369	184
60 XS	535	F0		8.11	0.47	4309	1052	158
		RLR135		8.07	0.45	4918	935	155

FLR45= Front lateral right (45°) R180= Rear (180°) LL270= Lateral left (270°) F0= Front (0°) RLR135= Rear lateral right (135°)

(*) Valori non rilevanti ai fini della verifica/Values not relevant for verification

Allegato 4 pag. 1
Annex 4 pg 1

PRESCRIZIONI GENERALI E PROVE BANDE RETRORIFLETTENTI
REFLECTIVE SHEETING GENERAL SPECIFICATIONS AND TESTS

MATERIALE/MATERIAL

Tipo materiale 3M 13050 - Scotchlite Reflective Sheeting
Material type

Le bande potranno essere applicate sui caschi destinati a quei paesi che ne fanno esplicita richiesta.
The reflective sheeting can be applied on the helmets destined to the countries that will do explicit request.

§ 6.18 Bande rifrangenti

§ 6.18 Reflective sheeting

6.18.1 Prescrizioni generali
6.18.1 *General specifications*

☒ Conforme
PASS ☐ Non conforme
FAIL

6.18.2 Parti riflettenti
6.18.2 *Reflective parts*

☒ Conforme
PASS ☐ Non
Conforme
FAIL

Area superficie retroriflettente ($\geq 18 \text{ cm}^2$)

Total surface area and shape of the reflective part ($\geq 18 \text{ cm}^2$)

☒ Si/Yes ☐ No

E' possibile iscrivere un:
It shall be possible to mark:

- cerchio ($\varnothing 40 \text{ mm}$)

- *a circle ($\varnothing 40 \text{ mm}$)*

- un rettangolo (largh. $\geq 20 \text{ mm}$ e Sup. $\geq 12,5 \text{ cm}^2$)

- *a rectangle at least 12.5 cm^2 in surface area and at least
20 mm in width*

☐ Si/Yes ☒ No

☒ Si/Yes ☐ No

6.18.3 Prove colorimetriche (*)
6.18.3 *Colorimetric tests (*)*

☒ Conforme
PASS ☐ Non
Conforme
FAIL

Valori coordinate tricromatiche:
Trichromatic coordinates:

X= 0,4217 Y= 0,4061

Limiti verso il:

Limits towards:

Blu/Blue ($x \geq 0.310$)

Giallo/Yellow ($x \leq 0.500$)

Verde/Green ($y \leq 0.150 + 0.640x$)

Verde/Green ($y \leq 0.440$)

Viola/Purple ($y \geq 0.050 + 0.750x$)

Rosso/Red ($y \geq 0.382$)

Allegato 4 pag. 2
Annex 4 pg 2

PRESCRIZIONI GENERALI E PROVE BANDE RETRORIFLETTENTI
REFLECTIVE SHEETING GENERAL SPECIFICATIONS AND TESTS

6.18.4 Prove fotometriche (*)
6.18.4 Photometric tests (*)



Conforme
PASS



Non
Conforme
FAIL

Valori del coefficiente di intensità luminosa con angolo di divergenza di 20°:
Value of the luminous intensity coefficient with angle of divergence 20°:

Angolo di illuminazione:
Angle of illumination:

0° (≥100 mcd/lx)	118.5
20° (≥60 mcd/lx)	85.7
40° (≥25 mcd/lx)	37.1

6.18.5 Resistenza agli agenti esterni
6.18.5 Resistance to external agents



Conforme
PASS



Non
Conforme
FAIL

6.18.6 Compatibilità del materiale adesivo
6.18.6 Compatibility of materials



Conforme
PASS



Non
Conforme
FAIL

(*) Vedi dichiarazione allegata del costruttore e verbale del Centro Prove Autoveicoli di Milano n° 00296/CPA-MI/2011 del 31.03.2011

(*) In annex manufacturer declaration and C.P.A. test report n°(see above).

Osservazioni://
Note

Allegato 5 pag. 1 **FOTO DEL DISPOSITIVO**
Annex 5 pg 1 *Device photos*



Vista Frontale /Frontal view



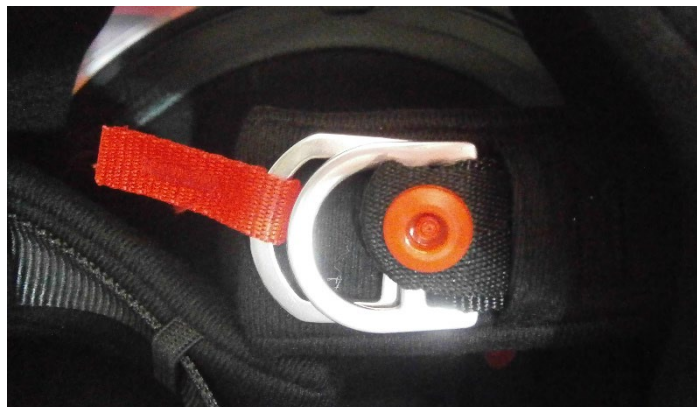
Vista Posteriore/ Rear view



Vista Laterale sinistra/ Left lateral view



Vista Laterale destra/Right lateral view



Anelli doppia D/ Double D rings



PT TARA CITRA KUSUMA

Jalan Meranti 3 Blok L 10 No. 3 & 5, Delta Silicon Industrial Park, Lippo Cikarang
Bekasi, Jawa Barat - Indonesia 17550
Tel : (62) (21) 89904777, 89904813 Fax : (62) (21) 89904785

Imbottitura di conforto: Tessuto poliestere con schiuma poliuretanica spessore variabile in funzione della taglia

taglia size	calotta shell	polistirolo liner	imbottitura cuffia mm padding mm	guanciali mm cheek pad foam mm
XS 53-54	1	S	B:12, X:12, P:15, R:24	30
S 55-56	2	M	B:24, X:14, P:15, R:24	40
M 57-58	2	M	B:12, X:12, P:15, R:24	25
L 59-60	3	L	B:14, X:14, P:15, R:24	20
XL 61-62	4	XL	B:12, X:12, P:15, R:20	30
XXL 63	4	XL	B:10, X:10, P:15, R:15	20

Sistema di ritenuta: Anelli doppia D in acciaio (Verbale n° 01616/CPA-MI/14 del 03.12.2014)
Staffe: Acciaio inox
Rivetti: Acciaio inox
Cinturino: Poliestere larghezza 24 mm

Mentoniera: Schiuma di poliuretano rigida e morbida densità 90 gr/l

Liv. Protezione ☒ **P** ☐ **NP** ☐ **J**

Peso:
XS 1450±50 gr
S-M 1450±50 gr
L 1500±50 gr
XL-XXL 1550±50 gr

Bande Riflettenti: 3M 13050 Scotchlite
Le bande verranno applicate solo nei paesi dove verrà inoltrata esplicita richiesta

Visiera: Mod. K 2 V omologazione (E3 062035)

DICHIARAZIONI

Idoneità dei materiali:

I materiali utilizzati nella fabbricazione dei caschi sono adeguati all'uso e in particolare per quelli a contatto con la pelle, sono noti per non subire modifiche per effetto del sudore o prodotti per l'igiene personale e per non causare problemi dermatologici. Sarà nostra cura comunicare tutte le variazioni che si effettuano e verificare l'adeguatezza dei materiali impiegati per la produzione del casco.

POSIZIONAMENTO DELLE MARCATURE OBBLIGATORIE:

Marchio di fabbrica o di commercio: Sulla calotta
Indicazione delle misure: Sulla calotta posteriormente indicate in cm.
Etichetta omologativi: Cucita al sottogola
Massa del casco: Sulla calotta posteriormente

ALLEGATI:

Disegno n° S 2 H del 24/01/2022





PT TARA CITRA KUSUMA

Jalan Meranti 3 Blok L 10 No. 3 & 5, Delta Silicon Industrial Park, Lippo Cikarang

Bekasi, Jawa Barat - Indonesia 17550

Tel : (62) (21) 89904777, 89904813 Fax : (62) (21) 89904785

Tara Citra Kusuma	Scheda Informativa redatta sulla base del Regolamento ECE/ONU n° 22 emendamento rev. 06	Scheda tecnica n° S2H/00/2022
	Casco mod. S 2 H	Date 7/02/2022

DATI GENERALI

Marchio di fabbrica o di Commercio: SUOMY

Casco tipo: S 2 H

Taglie numeriche + lettere: XS/53-54 S/55-56; M/57-58 L/59/60 XL/61-62; XXL/63

Nome e indirizzo del costruttore: PT TARA CITRA KUSUMA Jalan Meranti 3 Blok L 10
No 3&5 Delta silicon Industrial park, Lippo Cikarang Bekasi
Jawa Barat - Indonesia 17550

Mandatario: Fabio Frattini via S. Marziano 4 – Tortona (AL)

Denominazioni commerciali SUOMY SRGP

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL DISPOSITIVO

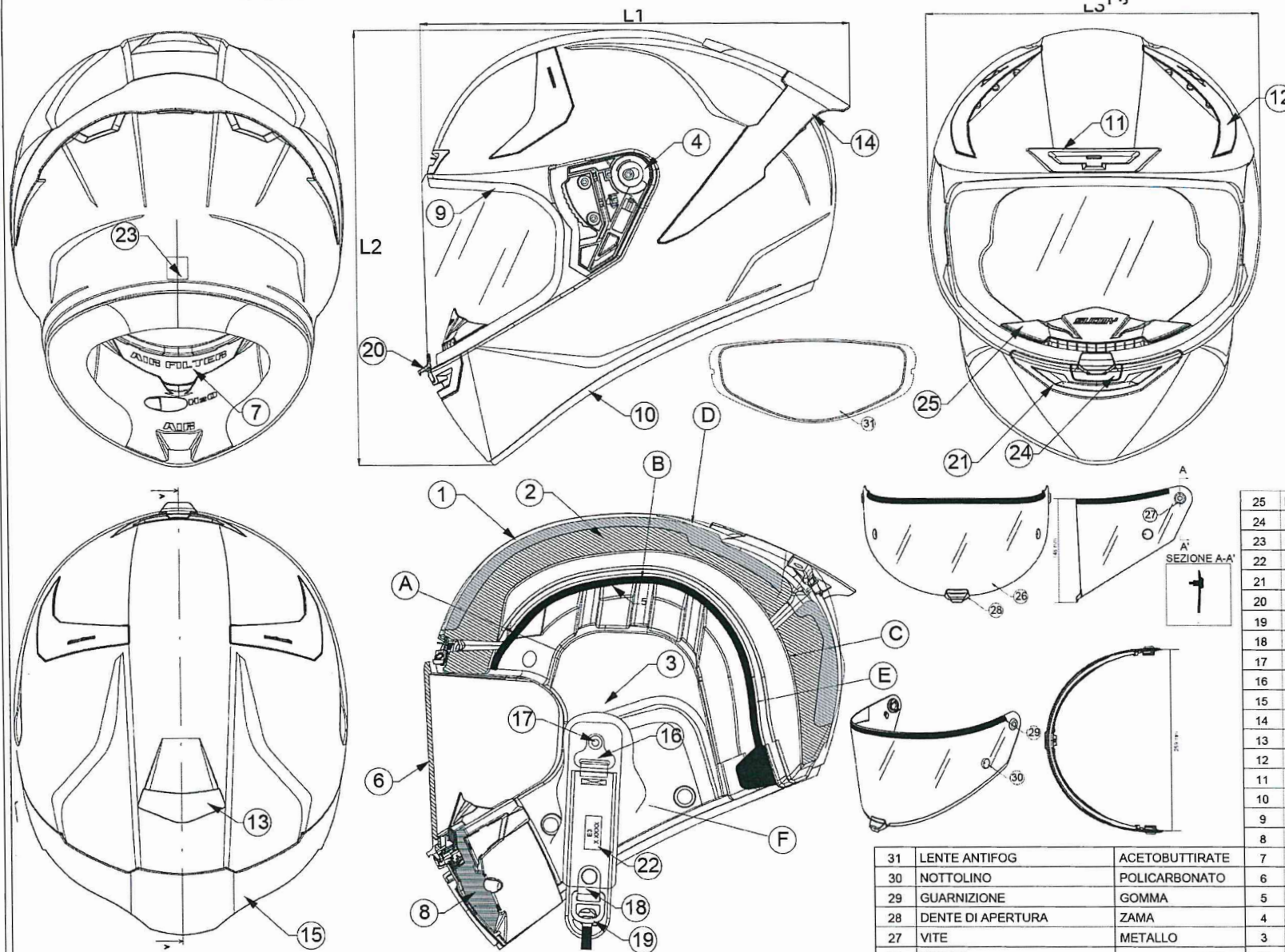
Materiale:

Calotta esterna: Fibra di carbonio, kevlar e vetro con resina vinilestere. 4 calotte spessore medio 2,1/3 mm

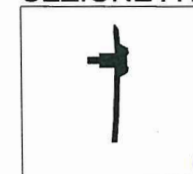
taglia	calotta
XS 53-54	1
S 55-56	2
M 57-58	2
L 59-60	3
XL 61-62	4
XXL 63	4

Imbottitura di protezione e guanciali: Polistirolo espanso

taglia size	calotta shell	eps Shell	liner density	external eps density	cheek pad density	cheek pad insert density	eps thikness (mm)
XS 53-54	1	S	30 gr/l	35 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:46 , X:37 , P:45 , R:49
S 55-56	2	M	30 gr/l	35 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:36 , X:33 , P:36 , R:41
M 57-58	2	M	30 gr/l	40 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:36 , X:33 , P:36 , R:41
L 59-60	3	L	30 gr/l	40 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40
XL 61-62	4	XL	30 gr/l	40 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40
XXL 63	4	XL	30 gr/l	40 gr/l	40 gr/l	30 gr/l	B:46 , X:33 , P:39 , R:40



SEZIONE A-A'



25	PARANASO	GOMMA
24	INSERTO ALZAVISIERA	ZAMA
23	ETICHETTA TAGLIA/PESO	-
22	ETICHETTA OMOLOGATIVA	-
21	PRESA ARIA MENTONIERA	POLICARBONATO
20	ALZAVISIERA	ZAMA
19	FIBBIA DD	ACCIAIO INOX
18	SOTTOGOLA	POLIESTERE
17	RIVETTO	ACCIAIO INOX
16	MAGGETTA	ACCIAIO INOX
15	SPOILER	POLICARBONATO
14	ESTRATTORE POSTERIORE	POLICARBONATO
13	PRESA ARIA SUPERIORE	POLICARBONATO
12	PRESA ARIA LATERALE	POLICARBONATO
11	PRESA ARIA FRONTALE	POLICARBONATO
10	GUARNIZIONE BORDO CALOTTA	GOMMA
9	GUARNIZIONE BORDO VISIERA	GOMMA
8	MENTONIERA	POLIURETANO
7	INSERTO MENTONIERA	POLIPROPILENE
6	VISIERA	POLICARBONATO
5	IMBOTTITURA di CONFORTO	NYLON + PU FOAM
4	MOVIMENTO VISIERA	POM + ZAMA
3	GUANCIALE	POLISTIROLO
2	CALOTTINA	POLISTIROLO
1	CALOTTA	FIBRA VETRO/CARBON

31	LENTE ANTIFOG	ACETOBUITIRATE
30	NOTTOLINO	POLICARBONATO
29	GUARNIZIONE	GOMMA
28	DENTE DI APERTURA	ZAMA
27	VITE	METALLO
26	VISIERA	POLICARBONATO

TAGLIA	SPESSORE CALOTTA EPS			SPESSORE CALOTTA	CALOTTA	IMBOTTITURA	IMBOTTITURA	DENSITA'	GUANCIALE	DENSITA'	CALOTTA	INGOMBRI CALOTTA ESTERNA		
	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	POLISTIROLO	CUFFIA E (mm)	GUANCIALE F (mm)	ESTERNA + INTERNA	POLISTIROLO	ESTERNA + INTERNA	ESTERNA	L1(mm)	L2(mm)	L3(mm)
XS 53-54	40	37	35	2.1/3	TAGLIA 1	12	30	40 grl + 30 grl	TAGLIA 1	35 grl + 30 grl	TAGLIA 1	314	320	243
S 55-56	42	39	37	2.1/3	TAGLIA 2	12	35	40 grl + 30 grl	TAGLIA 2	35 grl + 30 grl	TAGLIA 2	314	320	255
M 57-58	42	39	37	2.1/3	TAGLIA 2	7	25	40 grl + 30 grl	TAGLIA 2	40 grl + 30 grl	TAGLIA 2	314	320	255
L 59-60	46	45	53	2.1/3	TAGLIA 3	14	25	40 grl + 30 grl	TAGLIA 3	40 grl + 30 grl	TAGLIA 3	331	337	268
XL 61-62	41	39	39	2.1/3	TAGLIA 5	14	25	40 grl + 30 grl	TAGLIA 5	40 grl + 30 grl	TAGLIA 4	325	339	276
XXL 63	41	39	39	2.1/3	TAGLIA 5	10	20	40 grl + 30 grl	TAGLIA 5	40 grl + 30 grl	TAGLIA 4	325	339	276

POS.	DENOMINAZIONE	MATERIALE
1	CASCO	01
2	S2H	02
3	PT TARA CITRA KUSUMA	03
4	DA	04
5	1:1	24/01/22
6	SUOMY MOTOSPORT	